



English for working holiday Visa

Lesson 2: Australian English

Objectifs

- Reconnaître les 3 types d'accent australien
- Comprendre les caractéristiques du parler australien
- Se familiariser avec l'argot (slang!)

1. Les accents australiens

Il y a trois types d'accents en Australie :

- cultivated accent : l'accent de la haute ! lent et articulé, les personnes d'une certaine catégorie sociale parlent avec cet accent.
- broad accent : l'accent typiquement australien, nasillard qu'on entend souvent dans le bush !
- general accent : l'accent australien disons "standard" parlé dans les villes et les médias

=> Practice ! entraîne-toi à différencier ces 3 accents en cliquant sur [l'exercice 1](#).

Did you know? La différence d'accent en Australie se trouve plutôt entre les villes et la campagne (et non entre villes).





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

2. Les caractéristiques de l'anglais australien

Ce n'est pas simple de décrire un parler ! Mais certaines spécificités sont propres à l'anglais que vous entendrez en Australie.

En voici quelques caractéristiques :

1. **Les diphtongues !** Une diphtongue, c'est quoi? Ce sont deux voyelles prononcées en une. Exemple : boy. Le 'oy' de boy est une diphtongue : le son "o" et le son "i" prononcés l'un après l'autre donne la diphtongue [oi] en phonétique !

Certaines diphtongues changent un peu en Australie. Quelques exemples :

👉 le son [ai] qu'on entend dans le mot **time** sera prononcé un peu "oai" (toaïm)

👉 le son [au] qu'on entend dans le mot **down** sera prononcé plutôt "in-aou"

2. **Les mots terminant en -ing !** sont prononcés **in'** (comment si le son /g/ disparaissait). Observe ces exemples :

building : buildin'

painting : paintin'

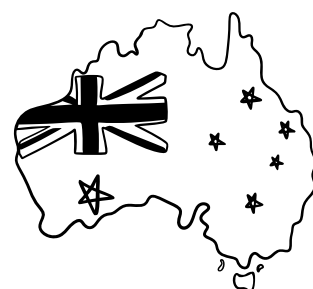
meeting : meetin'

understanding : understandin'

warning : warnin'

setting : settin'

planning : plannin'





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

3. **Les mots qui terminent par le son** [ər] comme dans actor, polar, driver, mirror sont prononcés comme un [a], le son -R disparaît.

actor [akta]
doctor [docta]

player ['pleɪa]
singer [sɪŋa]

dollar [dɒla]
painter [peɪnta]

4. **The Australian Question Intonation.** What is that? C'est une manie qu'ont les Australiens de transformer toutes les phrases affirmatives en intonation montante comme s'ils posaient une question.

=> Ecoute une version exagérée du Australian Question Intonation en cliquant [ici](#).

3. L'argot australien

L'anglais australien comporte beaucoup d'argot. Ce qui caractérise l'anglais parlé en Australie, c'est d'abord la façon dont les mots sont raccourcis. Des mots comme « sunglasses » (lunettes de soleil) deviennent « sunnies » (ils ne vont pas chercher loin!). Christmas (noël) devient « chrissie ». Present : « prezzie » ! Je vous laisse regarder cette liste de mots et voir la simplification dans la version australienne.

barbie = barbecue

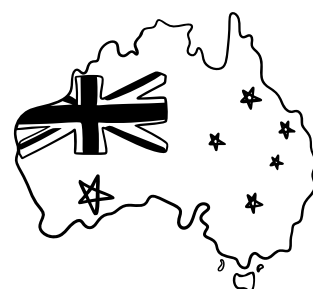
swimming costume = swimmers

mozzies = mosquitoes

esky = ice cooler

brekkie = breakfast

bathing suit = bathers





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

arvo → afternoon

ciggie → cigarette

aussie → Australian

straya → Australia

g'day → hello (good day)

mate → friend

veggie → vegetables

macca's → Mac Donald's

sicky → sick leave

ambo → ambulance

smoko → cigarette break

servo → service station

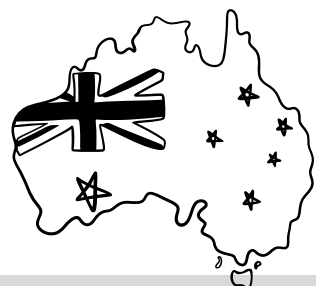
bootle-o → bottle shop

avo → avocado

footy → Australian football

postie → postman

rellies → relatives (family members)





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

Comme vous pouvez le voir, il y a des mots assez faciles à reconnaître, souvent des versions raccourcies ou simplifiées (*a very lazy way of pronouncing!*) . En revanche, il existe des mots impossibles à deviner si on ne les connaît pas, par exemple : sheila (une femme) ou dunny (les toilettes). Voici une liste de termes un peu moins évidents à reconnaître !

sanga —> sandwich she'll be alright —> that's ok !

(to) reckon —> to think crickey —> oh my god !

ta / cheers —> thank you knackered —> very tired

snag —> sausage crook —> sick

heaps —> a lot (of) to dob —> to report,
to tell someone

good on ya ! —> congratulations

mob —> family

thongs —> flip-flops

knock off —> finish work

stoked —> really happy, excited

=> Teste-toi sur cet argot en cliquant sur l'[exercice 2](#).

=> Teste-toi sur cet argot en cliquant sur l'[exercice 3](#).





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

=> Listening practice !

Familiarise-toi avec l'accent australien en écoutant et en visionnant deux vidéos. Pour cet exercice, il te faudra de quoi prendre des notes (papier, stylo ou doc. word). Clique sur les liens ci-dessous et réponds aux questions en prenant des notes (sur un support à part). A la fin des vidéos, autocorrige-toi en vérifiant tes réponses avec la correction ci-dessous,

Attention, ne regarde pas la correction avant d'avoir fait les exercices !

Vidéo 1 : Shark attack in South Australia. [general accent]
Clique ici !

Vidéo 2 : Steve Irwin [broad accent] Clique ici !

Answers

Vidéo 1 : Shark attack victim. [general accent]

Question 1.

28.

Question 3.

8 hours drive from Adelaide.

Question 2.

7 last night.

Question 4.

October 2023. He was 55 years old.



Niveau
intermédiaire





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

Answers



Niveau
intermédiaire

Vidéo 2 : Steve Irwin. [broad accent]

Question 1.

Who built the zoo? **Steve and his parents.**

Question 2.

Remplis les mots manquants : These dingoes, Australia **native** dog, **wild** animals.

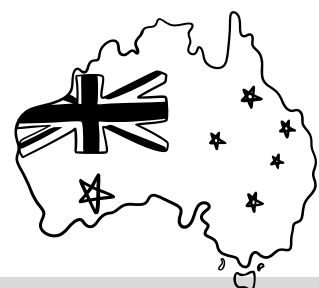
Ecoute 3.

Écoute attentivement et observe la prononciation des mots écrits en MAJUSCULES.

'The biggest and **GRANDEST ARRIVAL** of Australia zoo's history is happning **RIGHT NOW**.'

Question 4.

What animal is the wombat the closest to? **the koala.**





English for working holiday Visa

Lesson 2 : Australian English

Vidéo 2 : Steve Irwin. [broad accent]

Ecoute 5.

Écoute attentivement et observe la prononciation des mots écrits en MAJUSCULES.

Hey **SWEET HEART** ! Do you wanna come for a roll in the **SAND**'

Ecoute 6.

Écoute attentivement et observe la prononciation des mots écrits en MAJUSCULES.

The first big cats have **ARRIVED**. Yep ! The **TIGERS** are here !

Question 7.

'Australia is home to the most **venemous** snake in the world. And these snakes in here, these are the **fierce** snakes.

Question 8.

'How many crocodiles did he drag from ponds to the main arena? **Seven**.

